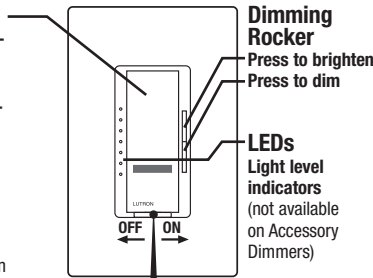


# Operation

- Tap Button**
- Tap once when unit is off - Lights brighten smoothly to preset intensity.
  - Tap once when unit is on - Lights dim smoothly to off.
  - Tap twice quickly - Lights brighten rapidly to full intensity.
  - Press and hold when unit is on - Activates delayed fade-to-off. As the tap button is held, the LEDs will begin to flash. The first flashing LED represents a 10 second fade to OFF. Each additional flashing LED represents an additional 10 seconds of delay before lights fade to OFF (up to 60 seconds of delay).

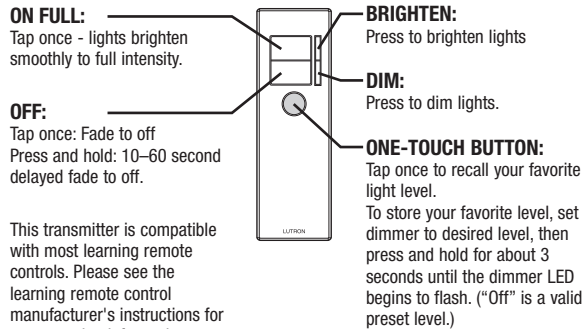


**IMPORTANT NOTICE:**  
 FASS - Front Accessible Service Switch - to replace bulb, power may be conveniently removed by sliding FASS switch to the left. For any procedure other than routine lamp replacement, power must be disconnected at the main electrical panel.

**Power Failure Memory** - Light(s) return to level prior to power failure.

# Infrared Wireless Transmitter Operation

Point the transmitter at the *Maestro IR* Dimmer(s), then use the buttons as outlined below.



This transmitter is compatible with most learning remote controls. Please see the learning remote control manufacturer's instructions for programming information.

**Note:** If multiple *Maestro IR* Dimmers are installed in the same location they will operate simultaneously.

# Technical Assistance

If you have questions concerning the installation or operation of this product, call the **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling.  
 +1-800-523-9466 (U.S.A., Canada, and the Caribbean)  
 Other countries call +1-610-282-3800  
 Fax +1-610-282-3090 Internet: www.lutron.com

# Troubleshooting

Symptom	Possible Cause
Light does not turn on or no LEDs turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Front Accessible Service Switch (FASS) on the Dimmer or Accessory Dimmer is switched to the left (see Step 7).</li> <li>• Light bulb(s) burned out.</li> <li>• Breaker is off or tripped.</li> <li>• Dimmer not wired correctly. (Ex: Neutral not wired to Dimmer.)</li> </ul>
Lamps flicker with low-voltage loads.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrong load type used. Verify that load is electronic low-voltage.</li> </ul>
LEDs do not turn OFF when FASS switch on the dimmer is in the OFF position (to the left).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The yellow and black wires are reversed. See wiring diagram in Step 5 for correct wiring.</li> </ul>
Lights cycle OFF and ON.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overload protection circuit active – remove excess load to correct.</li> </ul>
Dimmer does not respond properly to an Accessory Dimmer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accessory Dimmer is not on the line side of the Dimmer.</li> <li>• The wire connected to the blue wire of the Dimmer is not the same wire connected to the blue wire of the Accessory Dimmer.</li> </ul>
Dimmer does not respond to infrared wireless transmitter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmitter batteries are installed incorrectly.</li> <li>• Transmitter batteries are dead or low.</li> <li>• Transmitter is not aimed at the Dimmer.</li> <li>• Transmitter is outside operating range.</li> <li>• Dimmer has already received and responded to command.</li> </ul>
Dimmer does not respond to a non-Lutron infrared wireless transmitter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmitter is not a programmable type transmitter (i.e. learnable or stored code).</li> <li>• Transmitter was not set up properly.</li> </ul>

# Limited Warranty

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.

**THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO ONE YEAR FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.

This product is covered under one or more of the following U.S. patents: 4,835,343; 5,017,837; 5,038,081; 5,248,919; 5,399,940; 5,510,679; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; DES 353,798; D496,003 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron and Claro are registered trademarks and FASS, Maestro IR and Satin Colors are trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2005 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.  
 7200 Suter Road  
 Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.  
 Made and printed in the U.S.A. 5/05 P/N 030-866 Rev. A

English

# MAESTRO IR™

## Installation Instructions for Multi-Location Control

*Please Leave for Occupant*

**Read all instructions completely before installation.**

### Important Notes

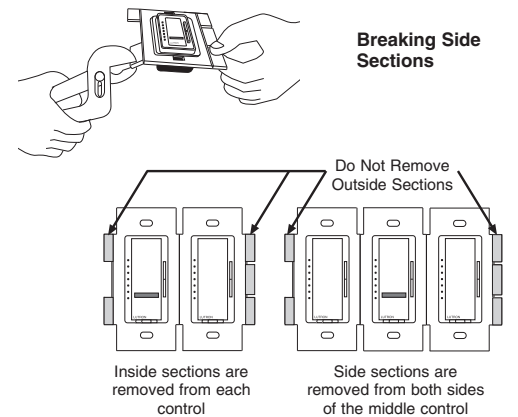
- Caution:** To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles, fluorescent lighting, motor-operated or transformer-supplied appliances.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.
- When no "grounding means" exist within the wallbox then the NEC® 2002, Article 404-9 allows a dimmer without a grounding connection to be installed as a replacement, as long as a plastic, noncombustible wallplate is used. For this type of installation, cap or remove the green ground wire on the dimmer and use an appropriate wallplate such as Lutron's *Claro*® or *Satin Colors™* series wallplates.
- Do not paint front or back of Dimmer or Accessory Dimmer.
- Maestro IR™* Dimmers are not compatible with standard 3-way/4-way switches. Use only with Accessory Dimmers (MA-R, MSC-AD).
- Accessory Dimmers (MA-R, MSC-AD) cannot be used individually and must be used with a *Maestro IR* Dimmer in a 3-way/4-way application.
- Use only to control (1) the primary side of electronic transformer-supplied low-voltage lighting, (2) incandescent lamps, or (3) a combination of the two.
- This product requires a neutral wire in the wallbox. If a neutral wire is not present, contact a licensed electrician for installation.
- Some fixture manufacturers do not recommend dimming their solid-state transformers. To determine if a fixture may be dimmed, consult the fixture manufacturer.
- This control is overload protected. If the rated wattage is exceeded, power to the circuit will shut off until the control cools. If this occurs, remove excess load from the circuit.
- In multi-phase applications, use a separate neutral for each phase containing a dimmed circuit.
- Operate between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F).
- Dimmer may feel warm to the touch during normal operation.
- Recommended wallbox depth is 2 1/2" (63 mm) minimum.
- Maximum wire length between the Dimmer and the last Accessory Dimmer is 250 feet (76 m).
- Clean with a soft damp cloth only.** Do not use any chemical cleaners.

## For Electronic Low-Voltage and/or Incandescent Lighting

- MIRELV-600M Electronic Low-Voltage Dimmer with IR Receiver (120 V~ 60 Hz 600 W max., 5 W min.)
- MA-R, MSC-AD Accessory Dimmer (120 V~ 60 Hz 8.3 A max.)
- MIR-ITFS Infrared Wireless Transmitter with One-Touch Button (3 V<sup>---</sup> 0.15 W)

# Multigang Installations

When installing more than one control in the same wallbox, it may be necessary to remove all inner side sections prior to wiring (see below). Using pliers, bend side sections up and down until they break off. Repeat for each side section to be removed. Removal of Dimmer side sections reduces maximum load capacity. Refer to the Dimmer Capacity Chart below.



### Dimmer Capacity Chart

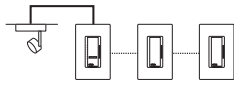
	No sides removed	1 side removed	2 sides removed
<b>MIRELV-600M</b>	600 W max.	500 W max.	400 W max.

Note: It is not necessary to derate Accessory Dimmers (MA-R, MSC-AD).

# LUTRON®

**Lutron Technical Support Center 1-800-523-9466**

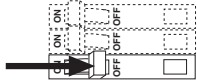
## Multi-Location Installation



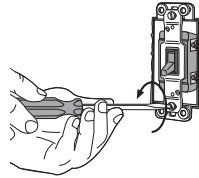
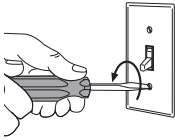
For installations combining dimmers with other controls in a wallbox, refer to Multigang Installations on page 1 before beginning.

✓ **Check off Steps as completed.**

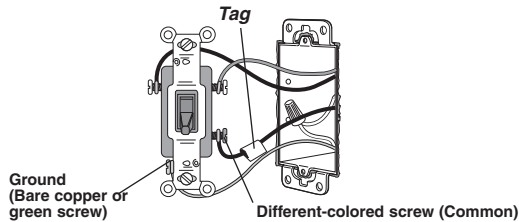
**Step 1** Turn power off at circuit breaker panel or remove fuse from fusebox.



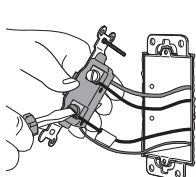
**Step 2** Remove wallplates. Pull switches from wall, but do not remove wires.



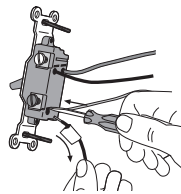
**Step 3** Tag the wire that is connected to the different colored screw (not green) or screw labeled COMMON on each switch.



**Step 4** Disconnect wires.



Terminal screws:  
Turn screw to loosen.



Backwired:  
Insert screwdriver.  
Pull out wire.

## Important Wiring Information

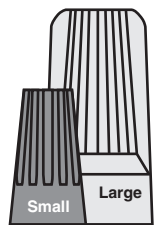
When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connectors. **Note:** Wire connectors provided are suitable for **copper wire only**. For aluminum wire, consult an electrician.

### Small:

Strip insulation 3/8" (10 mm) for 14 AWG wire  
Strip insulation 1/2" (13 mm) for 16 or 18 AWG wire  
Use to join one 14 AWG supply wire with one 16 or 18 AWG control wire.

### Large:

Strip insulation 1/2" (13 mm) for 10, 12 or 14 AWG wire  
Strip insulation 5/8" (16 mm) for 16 or 18 AWG wire  
Use to join one or two 12 or 14 AWG supply wires with one 10, 12, 14, 16, or 18 AWG control wire.



Twist wire connector tight.  
Be sure no bare wire is exposed.

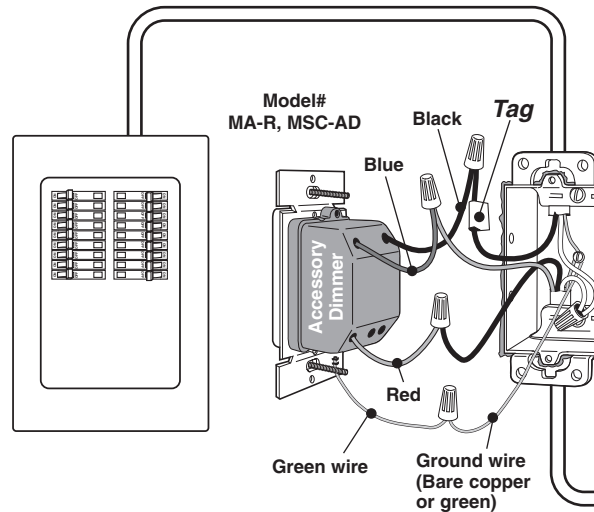


## Step 5 Wire the Accessory Dimmer (MA-R, MSC-AD).

For single-pole applications, skip Step 5 and continue with Step 6.

Using the wire connectors provided:

- 5a Connect the ground wire:**  
Connect the **green** ground wire to the **green or bare copper** ground wire in the wallbox (see Important Note 3).
- 5b Connect the black wire:**  
Connect the **black** wire to the tagged wire removed from the switch.
- 5c Connect the blue wire:**  
Connect the **blue** wire to one of the remaining wires removed from the switch. (Note wire color: \_\_\_\_\_).
- 5d Connect the red wire:**  
Connect the **red** wire to the remaining wire removed from the switch.

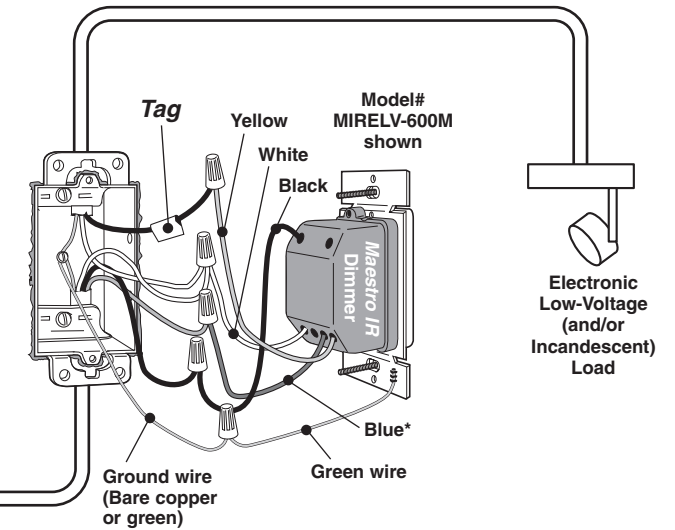


**Note:** Only one MIRELV-600M can be used per multi-location circuit. The Accessory Dimmer(s) (MA-R, MSC-AD) must be wired on the line side of the dimmer.

## Step 6 Wire the Maestro IR Dimmer.

Using the wire connectors provided:

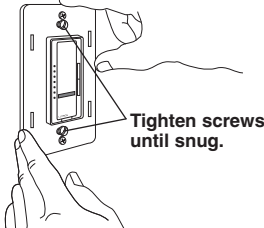
- 6a Connect the ground wire:**  
Connect the **green** ground wire to the **green or bare copper** ground wire in the wallbox (see Important Note 3).
- 6b Connect the white wire:**  
Connect the **white** wire to neutral.
- 6c Connect the yellow wire:**  
Connect the **yellow** wire to the tagged wire removed from the switch. This wire must be going to the lighting load.
- 6d Connect the blue wire\*:**  
Connect the **blue** wire to the same color wire connected to the **blue** wire on the Accessory Dimmer noted in Step 5c.
- 6e Connect the black wire:**  
Connect the **black** wire to the remaining wire removed from the switch.



\* **NOTE:** To use this dimmer in a single-pole application, cap off the blue wire and skip Step 6d.

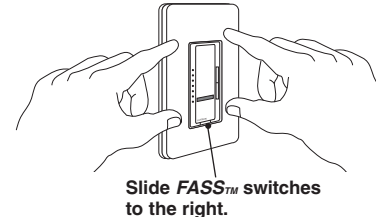
## Step 7 Mount and align dimmers. Install Claro wallplates.

Align dimmers.



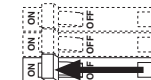
Tighten screws until snug.

Snap on wallplate.



Slide FASS™ switches to the right.

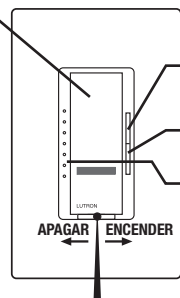
## Step 8 Turn power ON.



# Operación

## Botón de Presión

- **Presione una vez cuando la unidad se encuentre apagada** - Las luces aumentarán su intensidad suavemente hasta alcanzar el nivel prefijado.
- **Presione una vez cuando la unidad esté encendida** - Las luces se irán atenuando hasta apagarse.
- **Presione dos veces rápidamente** - Las luces iluminarán rápidamente hasta alcanzar la intensidad máxima.
- **Oprima y sostenga cuando la unidad esté encendida** - Se activa la función de desvanecimiento gradual hasta apagar. Cuando tenga presionado el botón para encender y apagar, los indicadores LED comenzarán a parpadear. El primer indicador LED que parpadea representa 10 segundos de desvanecimiento hasta apagar. Cada uno de los otros indicadores LED parpadeantes representa 10 segundos más antes de que las luces se desvanezcan hasta apagarse (hasta 60 segundos de demora).



## Control Oscilante de Atenuación

- **Presione para aumentar la intensidad**
- **Presione para atenuar**
- **Indicadores LED**  
Indicadores del nivel de luz (no se encuentra disponible en Atenuadores Accesorios)

**AVISO IMPORTANTE:**  
*FASS* – Interruptor de Servicio de Acceso Frontal – para reemplazar la bombilla, es conveniente remover la energía deslizando el interruptor *FASS* hacia la izquierda. **Para cualquier otro procedimiento que no sea el reemplazo rutinario de bombilla, la energía se debe desconectar del panel principal eléctrico.**

**Memoria de falla de alimentación** - Las luces vuelven al nivel anterior a la falla de alimentación.

# Funcionamiento del Transmisor Inalámbrico Infrarrojo

Apunte el transmisor al Atenuador *Maestro IR*, luego use los botones como se indica más abajo.

## ENCENDIDO A TOPE:

Presione una vez - las luces aumentarán su intensidad suavemente hasta alcanzar el brillo máximo.

## AUMENTAR LA INTENSIDAD DE LA LUZ:

Presione para aumentar la intensidad de las luces:

## ATENUAR:

Presione para atenuar las luces.

## BOTÓN DE UN TOQUE:

Presione una vez para activar su nivel de iluminación favorito. Para almacenar su nivel favorito, coloque el atenuador en el nivel deseado, y luego oprima y mantenga durante aproximadamente 3 segundos hasta que el indicador LED del atenuador comience a parpadear. ("Apagado" es un nivel predeterminado válido).

**Nota:** Si se instalan múltiples Atenuadores *Maestro IR* en el mismo lugar, operarán simultáneamente.

# Asistencia Técnica

Si usted tiene alguna duda con respecto a la instalación o al funcionamiento de estos productos, comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Por favor, indique el número de modelo exacto al llamar.  
 +1-800-523-9466 (U.S.A., Canadá, y el Caribe)  
 Desde otros países llame al: +1-610-282-3800  
 Fax +1-610-282-3090

Internet: [www.lutron.com](http://www.lutron.com)

# Solución de Problemas

Síntoma	Posible Causa
La luz no se enciende o no se encienden los LEDs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruptor de Servicio de Acceso Frontal (<i>FASS</i>) en el Atenuador o el Atenuador Accesorio está movido a la izquierda (vea el Paso 7).</li> <li>• El o los focos están quemados.</li> <li>• El cortacircuito está apagado o se disparó.</li> <li>• El atenuador no está cableado correctamente. (Por ejemplo: El Neutro no está cableado en el Atenuador.)</li> </ul>
Las lámparas parpadean con cargas de bajo voltaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo de Carga equivocado utilizado. Verifique que la carga es bajo voltaje electrónico.</li> </ul>
Los LEDs no se APAGAN cuando el interruptor <i>FASS</i> en el Atenuador está en posición de APAGADO (a la izquierda).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cables amarillos y negros están revertidos. Vea diagrama de cableado en Paso 5 para cableado correcto.</li> </ul>
Ciclos de APAGADO y ENCENDIDO de la luz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Circuito de protección de sobrecarga activado – remueva el exceso de carga para corregir.</li> </ul>
El atenuador no responde apropiadamente a un Atenuador Accesorio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Atenuador Accesorio no está del lado de la línea del Atenuador.</li> <li>• El cable conectado al borne del tornillo azul del Atenuador no es el mismo que el cable conectado al borne del tornillo azul del Atenuador Accesorio.</li> </ul>
El atenuador no responde al transmisor inalámbrico infrarrojo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La baterías del transmisor están colocadas en forma incorrecta.</li> <li>• Las baterías del transmisor están agotadas o bajas.</li> <li>• El transmisor no apunta al Atenuador.</li> <li>• El transmisor está fuera del rango de operación.</li> <li>• El Atenuador ya ha recibido y respondido al comando.</li> </ul>
El atenuador no responde a un transmisor infrarrojo inalámbrico de marca distinta a Lutron.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El transmisor no es del tipo programable (por ejemplo inteligente o de código almacenado).</li> <li>• El transmisor no está configurado correctamente.</li> </ul>

# Garantía Limitada

**(Válido solamente en Estados Unidos, Canada, Puerto Rico, y el Caribe.)**

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago.  
**ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.**  
 La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, ni las limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,017,837; 5,038,081; 5,248,919; 5,399,940; 5,510,679; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; DES 353,798; D496,003 y correspondientes patentes extranjeras. Patentes de E.U.A. y extranjeras pendientes. Lutron y Claro son marcas registradas, y *FASS*, *Maestro IR* y *Satin Colors* son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2005 Lutron Electronics Co. Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.  
 7200 Suter Road  
 Coopersburg, PA 18036-1299 E.U.A.  
 Hecho e impreso en los E.U.A. 5/05 P/N 030-866 Rev. A

Español

# MAESTRO IR™

## Instrucciones de Instalación para el Control de Ubicaciones Múltiples

*Deje una copia para el ocupante*

**Por favor lea todas las instrucciones antes de instalación.**

## Notas Importantes

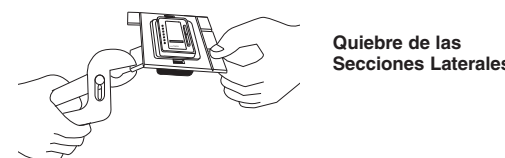
1. **Cuidado:** Para evitar el sobrecalentamiento y daño posible a otros equipos, no utilice para controlar los receptáculos, guarniciones de iluminación fluorescente, herramientas operadas por motor o apliques alimentados por transformador.
2. La instalación se debe realizar de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
3. Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2002, Article 404-9 permite instalar como reemplazo un atenuador sin conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared de plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa adecuada tal como la *Claro*® o *Satin Colors™* de Lutron.
4. No pinte el frente o la parte posterior del Atenuador o del Atenuador Accesorio.
5. Los Atenuadores *Maestro IR™* no son compatibles con interruptores estándar de 3 o 4 vías. Use solamente con Atenuadores Accesorios (MA-R, MSC-AD).
6. Los Atenuadores Accesorios (MA-R, MSC-AD) no se pueden utilizar individualmente, sino junto con un Atenuador *Maestro IR* en una aplicación de 3 o 4 vías.
7. Use solamente para controlar (1) el lado primario de la iluminación de bajo voltaje abastecido por transformador electrónico, (2) lámparas incandescentes, o (3) una combinación de ambos.
8. Este producto requiere un cable neutro en la caja de embutir. Si un cable neutro no está presente, contacte a un electricista autorizado para la instalación.
9. Algunos fabricantes de apliques no recomiendan la atenuación de sus transformadores de estado sólido. Para determinar si un aplique puede ser atenuado, consulte al fabricante del aplique.
10. Este control está protegido contra sobrecarga. Si se excede el valor de potencia en vatios, la energía en el circuito se apagará hasta que el control se enfríe. Si esto ocurre, remueva el exceso de carga del circuito.
11. En aplicaciones multi-fásicas, use un neutro por separado por cada fase conteniendo un circuito atenuado.
12. Mantenga entre los 0 °C (32 °F) y los 40 °C (104 ° F) de temperatura.
13. El Atenuador puede sentirse caliente al tacto durante la operación normal.
14. La profundidad de caja de embutir recomendada es de 63 mm (2 1/2") mínimo.
15. La longitud máxima del cable entre el Atenuador y el último Atenuador Accesorio es de 76 m (250 pies).
16. **Limpie con un trapo húmedo solamente.** No use ningún producto químico.

## Para Iluminación Electrónica de Bajo Voltaje y/o Incandescente

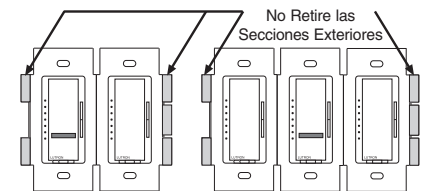
MIRELV-600M	Atenuador Electrónico de Bajo Voltaje con Receptor IR (120 V~ 60 Hz 600 W máx., 5 W mín.)
MA-R, MSC-AD	Atenuador Accesorio (120 V~ 60 Hz 8,3 A máx.)
MIR-ITFS	Transmisor Inalámbrico Infrarrojo (3 V <sup>DC</sup> 0,15 W)

## Instalaciones con Varios Componentes

Cuando se instala más de un control en la misma caja de embutir, puede ser necesario retirar todas las secciones laterales internas antes de cablear (ver más abajo). Utilizando pinzas, doble las secciones laterales hacia arriba y hacia abajo hasta que se quiebren. Repita para cada sección lateral que se desee retirar. La remoción de las secciones laterales del Atenuador reduce la capacidad de carga máxima. Consulte el Diagrama de Capacidad de Atenuador, más abajo.



Quiebre de las Secciones Laterales



A cada control se le han quitado las secciones interiores.

Las secciones laterales se han quitado de ambos lados del control del medio

## Diagrama de Capacidad del Atenuador

	Sin secciones removidas	1 seccion lateral removida	2 secciones laterales removidas
MIRELV-600M	600 W máx.	500 W máx.	400 W máx.

**Nota:** La potencia nominal de los Atenuadores Accesorios (MA-R, MSC-AD) no se reduce al remover las secciones laterales.

# LUTRON® Centro de Soporte Técnico de Lutron +1-800-523-9466

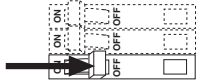
## Varias Ubicaciones

### Instalación

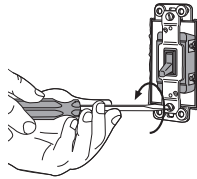
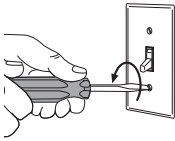
Para instalaciones que combinan atenuadores con otros controles en una caja de embutir, consulte la Instalación de múltiples dispositivos en la página 1 antes de comenzar.

✓ **Tache los pasos como los va completando.**

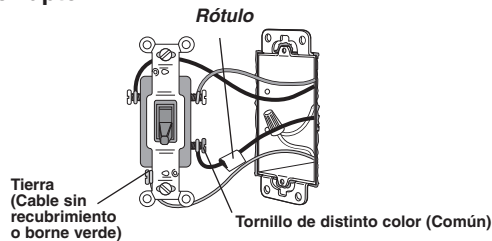
**Paso 1** Apague la energía en el panel de interruptores termomagnéticos o remueva el fusible de la caja de fusibles.



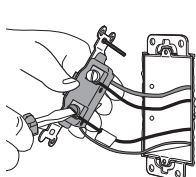
**Paso 2** Quite las placas de pared. Tire de los interruptores de la pared, pero no quite los cables.



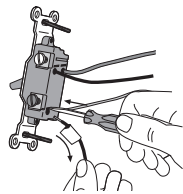
**Paso 3** Rotule el cable que se conecta al tornillo de diferente color (no verde) o al tornillo rotulado COMÚN en cada interruptor.



**Paso 4** Desconecte los cables.



Tornillos de borne:  
Afloje el tornillo.



Cablee desde atrás:  
Introduzca el destornillador.  
Extraiga el cable.

## Información Importante sobre Cableado

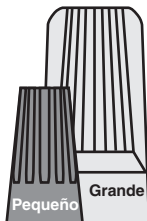
Cuando se hagan las conexiones de cableados, siga las longitudes recomendadas para desnudar los cables y las combinaciones para los conectores de cable ya provistos. **Nota:** Los conectores de cable ya provistos son para **cable de cobre solamente**. Para cable de aluminio, consulte a un electricista.

### Pequeño:

Desnude aislación 10 mm (3/8") para cable de 14 AWG  
Desnude la aislación 13 mm (1/2") para cable de 16 ó 18 AWG  
Use para unir un cable de alimentación 14 AWG con uno de control de 16 o 18 AWG.

### Grande:

Desnude la aislación 13 mm (1/2") para cable de 10, 12 ó 14 AWG  
Desnude la aislación 16 mm (5/8") para cable de 16 ó 18 AWG  
Use para unir uno o dos cables de alimentación 12 o 14 AWG con uno de control de 10, 12, 14, 16 o 18 AWG.



Conector de cable trenzado ajustado.  
Asegúrese de que ningún cable desnudo sea expuesto.



## Paso 5 Cablee el Atenuador Accesorio (MA-R, MSC-AD).

Para aplicaciones unipolares, saltee el Paso 5 y continúe con el Paso 6.

Usando los conectores de cable ya provistos

**5a Conecte el cable de tierra:**

Conecte el cable a tierra de color **verde** con el cable **verde** o el cable a tierra de **cobre sin aislamiento** de la caja de embutir (vea la Nota Importante 3).

**5b Conecte el cable negro:**

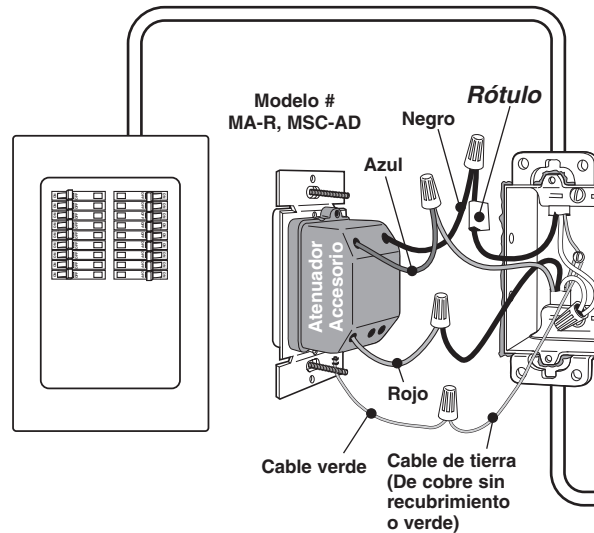
Conecte el cable **negro** al cable rotulado extraído del interruptor.

**5c Conecte el cable azul:**

Conecte el cable **azul** a uno de los restantes extraído del interruptor. (Observe el color del cable: \_\_\_\_\_).

**5d Conecte el cable rojo:**

Conecte el cable **rojo** con el cable restante que se retiró del interruptor.



**Nota:** Sólo un MIRELV-600M puede usarse para cada circuito de multi-locación. El o los Atenuadores Accesorios (MA-R, MSC-AD) deben ser cableados del lado de la línea del atenuador.

## Paso 6 Cablee el Atenuador Maestro IR.

Usando los conectores de cable ya provistos

**6a Conecte el cable de tierra:**

Conecte el cable a tierra de color **verde** con el cable **verde** o el cable a tierra de **cobre sin aislamiento** de la caja de embutir (vea la Nota Importante 3).

**6b Conecte el cable blanco:**

Conecte el cable **blanco** al neutro.

**6c Conecte el cable amarillo:**

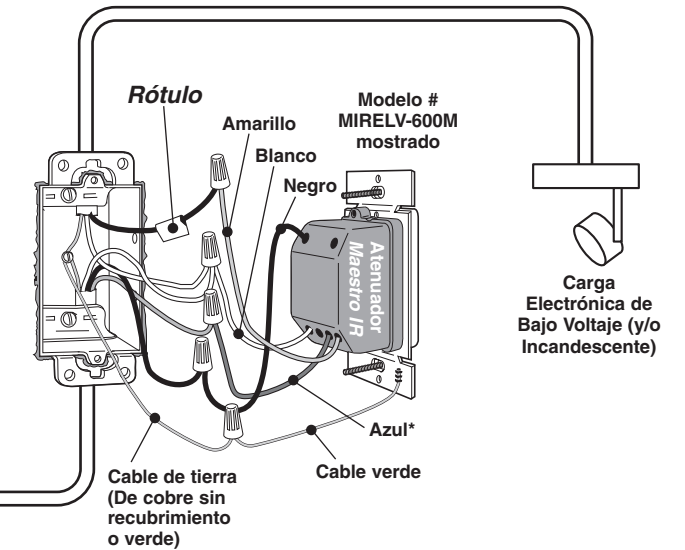
Conecte el cable **amarillo** con el cable rotulado removido del apagador. Este cable debe ir a la carga de iluminación.

**6d Conecte el cable azul\*:**

Conecte el cable **azul** al cable del mismo color conectado al borne de tornillo **azul** en el Atenuador Accesorio que se anotó en el Paso 5c.

**6e Conecte el cable negro:**

Conecte el cable **negro** al cable restante removido del apagador.



\* **NOTA:** Para usar este atenuador en una aplicación unipolar, cubra el cable azul con uno de los conectores y siga al Paso 6d.

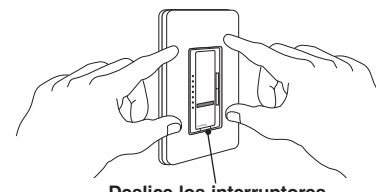
## Paso 7 Monte y alinee los atenuadores. Instale las placas de pared Claro.

Alinee los atenuadores.



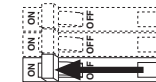
Ajuste los tornillos hasta que se ajusten.

Inserte la placa de pared.



Deslice los interruptores FASS™ a la derecha.

## Paso 8 ENCIENDA.



# Fonctionnement

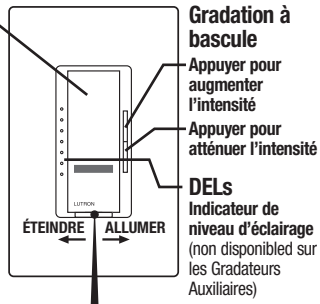
### Bouton à tape

• Tapez une fois lorsque l'unité est éteinte - Les lumières s'allument doucement à l'intensité préréglée.

• Tapez une fois lorsque l'unité est allumée - Les lumières s'atténuent doucement et s'éteignent.

• Tapez deux fois rapidement - L'éclairage augmente rapidement jusqu'à intensité maximale.

• Appuyer et retenir quand l'unité est allumée -active le délai de fondu jusqu'à extinction. Comme le bouton à tape est retenu, les DELs vont commencer à scintiller. Le premier scintillement de DEL représente un délai de 10 secondes en tamisant jusqu'à extinction. Chaque scintillement DEL additionnel représente 10 secondes additionnelles de délai avant que les lumières se tamisent jusqu'à extinction (jusqu'à 60 secondes de délai).



**AVIS IMPORTANT :**  
*FASS* - interrupteur de service à accès frontal - pour remplacer l'ampoule, on peut facilement couper le courant en glissant l'interrupteur *FASS* à gauche. **Pour toute manœuvre autre qu'un remplacement habituel d'ampoule, on doit couper le courant à partir du panneau électrique principal.**

**Mémoire d'interruption de courant** - Lumière(s) retourne au niveau avant la rupture.

# Opération de l'Émetteur Infrarouge sans Fil

Pointez l'émetteur au Gradateur *Maestro IR*, ensuite utilisez les boutons tels qu'indiqué ci-dessous.

### OUVERT PLEINE CAPACITÉ :

Tapez une fois – l'éclairage s'intensifie doucement jusqu'à pleine capacité.

### ETEINDRE :

Appuyez une fois : Tamise jusqu'à extinction  
 Appuyer et retenir : 10–60 secondes jusqu'à extinction.

Cet émetteur est compatible à la plupart des télécommandes de contrôles savants. Veuillez consulter les directives des fabricants pour la programmation de la télécommande du contrôle savant.

### HAUSSER L'INTENSITÉ :

Appuyez pour hausser l'intensité de l'éclairage

### TAMISER :

Appuyez pour atténuer l'intensité de l'éclairage.

### BOUTON UNE-TOUCHE :

Taper une fois pour rappeler votre niveau d'éclairage préféré. Pour mémoriser votre niveau préféré, réglez le gradateur au niveau désiré, ensuite appuyez et retenir 3 secondes jusqu'à ce que les DEL commencent à clignoter. ("Éteindre" est un préréglage valide.)

**Remarque :** Si de multiple Gradateurs *Maestro IR* sont installés dans le même endroit ils fonctionneront simultanément.

# Assistance Technique

Pour toute question concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, communiquer avec le **Centre de Support Technique Lutron**. Prière de fournir le numéro de modèle exact lors de l'appel.

+1-800-523-9466 (É.-U., Canada et les Caraïbes)

Autres pays composer le : +1-610-282-3800

Télécopier +1-610-282-3090

Internet: [www.lutron.com](http://www.lutron.com)

# Dépistage de Fautes

Symptôme	Cause possible
Les lumières ne s'allument pas ou les DEL ne s'allument pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interrupteur de service à accès frontal (<i>FASS</i>) du Gradateur ou du Gradateur Auxiliaire est commuté à la gauche (voir Étape 7).</li> <li>Ampoule(s) grillée(s).</li> <li>Disjoncteur coupé ou déclenché.</li> <li>Le câblage au Gradateur est incorrect. (Ex: Neutre n'est pas câblé au Gradateur.)</li> </ul>
Les lampes scintillent sous charges à basse tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Type de charge erronée. Vérifier si la charge est de type électronique à basse tension.</li> </ul>
Les DELs ne s'éteignent pas lorsque l'interrupteur <i>FASS</i> est en position ÉTEINDRE (à gauche).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les fils jaune et noir sont inversés. Consulter le schéma de câblage à l'Étape 5 pour corriger.</li> </ul>
Fonctionnement cyclique des lumières ÉTEINDRE et ALLUMER.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Circuit de protection contre les surcharges est activé – enlever toute charge excédentaire pour corriger.</li> </ul>
Le Gradateur ne répond pas correctement à un Gradateur Auxiliaire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Gradateur Auxiliaire n'est pas du côté secteur du Gradateur.</li> <li>Le fil qui est branché au fil bleu du Gradateur n'est pas le même fil qui est branché au fil bleu du Gradateur Auxiliaire.</li> </ul>
Le Gradateur ne réagit pas à l'émetteur infrarouge sans fil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piles de l'émetteur installées incorrectement.</li> <li>Les piles de l'émetteur sont à plat ou sont faibles.</li> <li>L'émetteur n'est pas pointé au Gradateur</li> <li>Émetteur est à l'extérieur de son rayon d'action.</li> <li>Le Gradateur a déjà reçu et répondu à la commande.</li> </ul>
Le Gradateur ne réagit pas à un émetteur infrarouge sans fil qui n'est pas de Lutron.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'émetteur n'est pas un type d'émetteur programmable (i.e. intelligent ou code emmagasiné).</li> <li>L'émetteur n'a pas été installé correctement.</li> </ul>

# Garantie Limitée

Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou la fabrication moins d'un an suivant la date d'achat. Pour le service avec garantie, retourner l'unité au détaillant ou à Lutron au 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, par poste affranchie.

**CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN AN SUIVANT L'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE RETRAIT OU DE REPOSE, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE, D'ABUS, D'UN CÂBLAGE OU D'UNE INSTALLATION INADÉQUATS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES DÉCOULANT DE OU LIÉS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'USAGE NE DEVRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT.**

Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits, selon les états. Certains états ne permettent pas de limiter ou exclure les dommages indirects ou consécutifs ni de limite quant à la durée de la garantie implicite, alors les limites ci-haut peuvent ne pas vous concerner.

Ce produit est garanti par un ou plusieurs brevets suivants aux É.-U. : 4,835,343; 5,017,837; 5,038,081; 5,248,919; 5,399,940; 5,510,679; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; DES 353,798; D496,003 et les brevets internationaux correspondants. Brevets en instance aux É.-U. et à l'étranger. Lutron et Claro sont des marques enregistrées déposées et *FASS*, *Maestro IR* et *Satin Colors* sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. *NEC* est une marque enregistrée déposée de la National Fire Protection Association, à Quincy, Massachusetts.  
 © 2005 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.  
 7200 Suter Road  
 Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.  
 Fabriqué et imprimé aux États-Unis 5/05 P/N 030-866 Rev. A

Français

# MAESTRO IR™

## Guide d'Installation pour Contrôle à Emplacement Multiple

**S.V.P. laissez à l'occupant**

**Veuillez lire attentivement toutes les directives avant l'installation.**

### Notes importantes

- Mise en garde :** Pour éviter toute surchauffe ou dommage à d'autres équipements, ne pas utiliser pour contrôler des prises, des luminaires fluorescents, des appareils motorisés ou appareils alimentés par transformateur.
- Installez conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux.
- Lorsqu'il n'y a pas de « dispositif de mise à la terre » dans la boîte murale, le NEC 2002, Article 404-9 autorise l'installation en remplacement d'un gradateur sans liaison de terre à condition d'utiliser une plaque frontale en plastique non combustible. Pour ce type d'installation, encapuchonner ou retirer le fil de terre vert du gradateur et utiliser une plaque frontale correspondante comme les plaques frontales des séries *Claro®* ou *Satin Colors™* de Lutron.
- Ne pas peindre l'avant ni l'arrière du Gradateur ou du Gradateur Auxiliaire.
- Les Gradateurs *Maestro IR™* ne sont pas compatibles avec les commutateurs réguliers à 3 ou 4 voies. Utilisez seulement avec les Gradateurs Auxiliaires (MA-R, MSC-AD).
- Les Gradateurs Auxiliaires (MA-R, MSC-AD) ne peuvent être utilisés individuellement et doivent être utilisés avec des Gradateurs *Maestro IR* avec application à 3 ou 4 voies.
- Utilisez seulement pour contrôler (1) le côté primaire d'un système d'éclairage sous basse tension fournie par transformateur électronique, (2) luminaires à incandescence ou (3) combinaison des deux systèmes.
- Ce produit exige la présence d'un fil neutre dans la boîte murale. Si un neutre n'y est pas, confier l'installation à un électricien agréé.
- Certains fabricants de luminaires ne recommandent pas la gradation de leur transformateur semi-conducteur. Pour déterminer si un luminaire peut être en gradation, consulter Lutron ou le fabricant d'appareils d'éclairage.
- Ce contrôle est muni d'une protection contre les surcharges. Si la puissance nominale est excédée, le courant au circuit sera coupé jusqu'au refroidissement du contrôle. Si tel est le cas, enlever toute charge excédentaire du circuit.
- Dans des installations multiphases, utiliser un neutre distinct pour chaque phase comprenant un circuit de gradation.
- Opérer entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
- Le Gradateur peut être tiède au toucher durant le fonctionnement normal.
- La profondeur minimale recommandée d'une boîte murale est de 63 mm (2 1/2").
- La longueur maximale d'un fil entre le Gradateur et le dernier Gradateur Auxiliaire est de 76 m (250 pieds).
- Nettoyez uniquement avec un linge doux et humide.** N'utilisez aucun nettoyant chimique.

## Pour Éclairage à Basse Tension Électronique et/ou à Incandescence

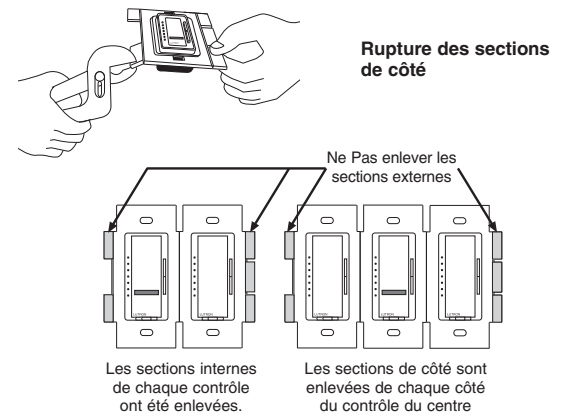
MIRELV-600M Gradateur Électronique à Basse Tension avec Récepteur IR (120 V~ 60 Hz 600 W max., 5 W min.)

MA-R, MSC-AD Gradateur Auxiliaire (120 V~ 60 Hz 8,3 A max.)

MIR-ITFS Émetteur Infrarouge sans Fil avec Bouton Une-Touche (3 V<sup>---</sup> 0,15 W)

# Installations à Jumelage Multiple

Si vous installez plus d'un contrôle dans une même boîte, il peut être nécessaire d'enlever tous les côtés latéraux avant de faire le filage (voir ci-dessous). Utilisant des pinces, plier les sections vers le haut et bas jusqu'à ce qu'elles Brisent. Répéter pour chaque section à enlever. L'enlèvement de ces sections réduit la capacité de charge au maximum. Référez à la Charte de Capacité du Gradateur ci-dessous.



Les sections internes de chaque contrôle ont été enlevées.

Les sections de côté sont enlevées de chaque côté du contrôle du centre

### Charte de Capacité du Gradateur

	Aucun côté enlevé	1 côté enlevé	2 côtés enlevés
<b>MIRELV-600M</b>	600 W max.	500 W max.	400 W max.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de réduire la valeur nominale des Gradateurs Auxiliaires (MA-R, MSC-AD).

# LUTRON® Centre de Support Technique Lutron +1-800-523-9466.

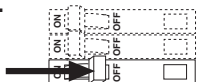
## Emplacement Multiple

### Installation

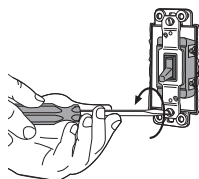
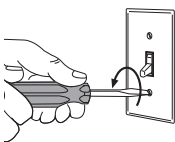
Pour les installations combinant des gradateurs avec d'autres contrôles dans une boîte murale, référez aux directives pour installations à jumelage multiple à la page 1 avant de commencer.

✓ **Cochez les étapes lorsque complétées.**

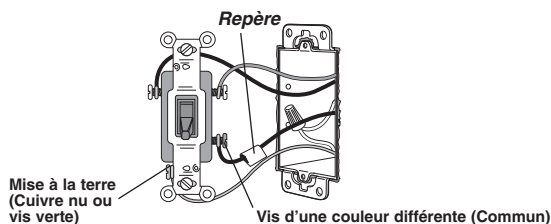
**Étape 1** Fermez le disjoncteur du panneau ou retirez le fusible de son boîtier.



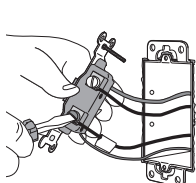
**Étape 2** Enlevez les plaques murales. Retirez les interrupteurs du mur, mais n'enlever pas les fils.



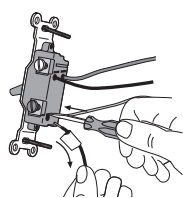
**Étape 3** Libellez le fil qui est branché à la vis de couleur différente (pas vert) ou vissez le COMMUN sur chaque interrupteur.



**Étape 4** Débranchez les fils.



Bornes à vis :  
Tourner la vis pour desserrer.



Bornes arrières :  
Insérer le tournevis. Sortir le fil.

## Renseignements de Câblage Importants

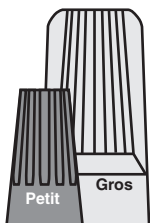
Pour le branchement, suivez les directives de longueurs de dénudation et de combinaisons des fils pour les connecteurs fournis. **Remarque :** Les connecteurs fournis sont adéquats pour des **fils de cuivre seulement**. Pour des fils en aluminium, consultez un électricien.

### Petit :

Pour un fil de calibre 14 AWG, enlever la gaine sur 10 mm (3/8")  
Pour un fil de calibre 16 ou 18 AWG, enlever la gaine sur 13 mm (1/2")  
Utiliser pour joindre un fil 14 AWG à un fil de contrôle 16 ou 18 AWG.

### Gros :

Pour un fil de calibre 10, 12 ou 14 AWG, enlever la gaine sur 13 mm (1/2")  
Pour un fil de calibre 16 ou 18 AWG, enlever la gaine sur 16 mm (5/8")  
Utiliser pour joindre un ou deux fils d'alimentation 12 ou 14 AWG à un fil de contrôle 10, 12, 14, 16 ou 18 AWG.



Torsader le connecteur de fil fermement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fil nu exposé.

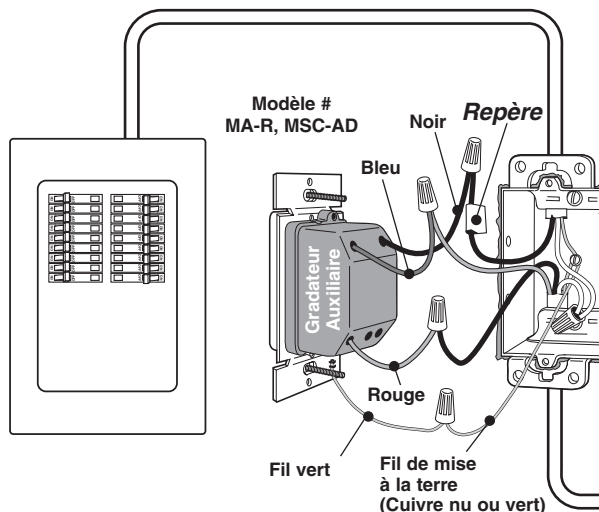


## Étape 5 Préfiler le Gradateur Auxiliaire (MA-R, MSC-AD).

Pour applications unipolaires, sauter l'Étape 5 et continuez avec l'Étape 6.

En utilisant les connecteurs fournis,

- 5a Connectez le fil de mise à la terre :**  
Connecter le fil de mise à la terre **vert** au fil de terre en **cuivre nu** ou **vert** de la boîte murale. (voir Note Importante 3).
- 5b Connectez le fil noir :**  
Connectez le fil **noir** au fil repère enlevé de l'interrupteur.
- 5c Connectez le fil bleu :**  
Connectez le fil **bleu** à un des fils restants débranchés de l'interrupteur. (Remarque la couleur du fil : \_\_\_\_\_).
- 5d Connectez le fil rouge :**  
Connectez le fil **rouge** au fil restant retiré de l'interrupteur.

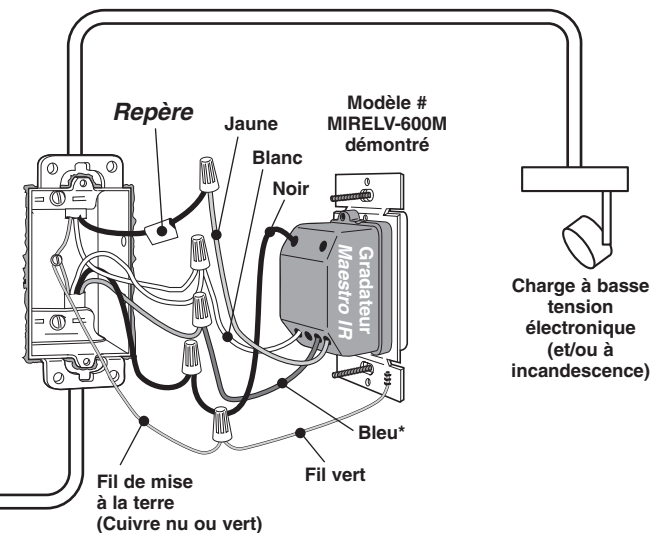


**REMARQUE :** Un seul MIRELV-600M peut être utilisé par circuit à emplacement multiple. Le(s) Gradateur(s) Auxiliaire(s) (MA-R, MSC-AD) doit être câblé sur le côté secteur du gradateur.

## Étape 6 Préfilez le Gradateur Maestro IR.

En utilisant les connecteurs fournis,

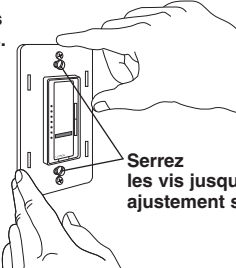
- 6a Connectez le fil de mise à la terre :**  
Connectez le fil de mise à la terre **vert** au fil de terre en **cuivre nu** ou **vert** de la boîte murale. (voir Note Importante 3).
- 6b Connectez le fil blanc :**  
Connectez le fil **blanc** au neutre.
- 6c Connectez le fil jaune :**  
Connectez le fil **jaune** au fil libellé débranché de l'interrupteur. Ce fil doit être branché à la charge d'éclairage.
- 6d Connectez le fil bleu\* :**  
Connectez le fil **bleu** au fil de même couleur branché au fil **bleu** du Gradateur Auxiliaire noté à l'étape 5c.
- 6e Connectez le fil noir :**  
Connectez le fil **noir** au fil restant débranché de l'interrupteur.



\* **REMARQUE :** pour utiliser ce gradateur dans une application unipolaire, capuchonnez le fil bleu et sauter l'Étape 6d.

## Étape 7 Montez et alignez les gradateurs. Installez les plaques murales Claro.

Alignez les gradateurs.



Serrez les vis jusqu'à ajustement serré.

Installez la plaque murale.



Glissez les interrupteurs FASS™ vers la droite.

## Étape 8 Remettre le circuit sous tension.

